

Zusammenfassung:

Willi, l'étudiant, reçoit les devoirs et exercices de la part du professeur à la fin du cours, un chapitre à lire d'un livre spécifique. C'est nouveau pour lui et il se rend compte qu'il doit se rendre à la bibliothèque pour la première fois.

- Narrateur : Nous sommes vendredi, et le cours d'Espagnol de la salle 1 se termine. Willi s'assoit dans le dernier rang et range ses affaires. Il peut enfin se rendre en week-end.
- Professeur: S'il vous plait, n'oubliez pas de lire les trois premiers chapitres du Nikolaus Schpak-Dolts, « Introduction de la morphologie de l'espagnol ».
- Willi: Ha ? Super, maintenant je dois chercher le Nikolaus... Comment puis-je le trouver ? La en face, on dirait des livres, super, je crois que je suis juste, c'est la bibliothèque de l'université.
- Dame-info: Stop ! Rester là ! Les manteaux et les sacs ne sont pas permis dans la bibliothèque ! Déposez vos affaires dans un casier de la garde-robe ! La garde-robe se trouve là, en face du guichet des prêts.
- Willi: oups ! je ne savais pas. Quoi ? deux Euros pour un casier ? Peut-être que j'ai encore un peu de monnaie, nous allons voir. Pas de pièce de 2 euros. Hey, peux-tu me changer deux euros ?
- Etudiant: Oui ! tiens, les voilà.
- Willi: Merci beaucoup !
- Etudiante: Excuse-moi, j'essaie de me concentrer et tu téléphones brillamment ici, dans la sale de lecture. Pourrais-tu être gentil et baisser le son s'il te plait ? J'aimerais seulement lire dans le calme. Dans toute la bibliothèque on doit être silencieux. Alors pas de musique, pas de téléphone et pas de conversations non-plus. Enfin, ici nous étudions, et pour cela nous devons être pleinement concentré, non ?
- Willi: C'est sûr... Mmm, où suis-je maintenant ? „Programmation java pour avancés“ ? pas mon domaine. Je vais demander à quelqu'un. Excusez-moi ?
- Informaticien: Oui ?
- Willi: J'ai besoin d'un livre pour mon cours d'espagnol, de Nikolaus ähhh.na... Nikolaus Schpak-Dolt ?
- Informaticien: Espagnol dis-tu ? Alors tu es faux. Il existe plusieurs domaines dans la bibliothèque. Ici, à « l'Unisee » se trouve la partie Science. Il y a par exemple les livres sur la physique, l'informatique et les mathématiques. En haut sur la colline, derrière la fontaine se trouve la partie de bibliothèque concernant les sciences sociales. Tu peux

y consulter les livres sur la psychologie, le droit et l'économie. Et, toujours sur la colline, tout en haut des escaliers, se trouve la bibliothèque centrale, où il y a tout le reste, par exemple les livres sur l'apprentissage des langues. Si tu cherches un livre sur l'espagnol, tu es sur le bon chemin. A coté de l'entrée il y a également le guichet d'information, où tu peux poser tes questions.

Willi: Merci. C'est ce que je vais faire ! Maintenant je sais et je vais questionner au guichet d'information. Excusez-moi ? Pouvez-vous me dire, où je peux trouver le livre « Introduction de la morphologie de l'espagnol » de Schpak-Dolts ?

Dame-info: N'êtes-vous pas allé à l'initiation de la bibliothèque ? En effet, nous offrons aux nouveaux étudiants une initiation à l'utilisation de la bibliothèque. Nous y faisons le tour de la bibliothèque et vous montrons tout ce que vous devrez savoir. Les rendez-vous, vous les trouvez sur Internet et sur les panneaux d'affichage qui se trouvent ici, dans la bibliothèque principale. Mais bon, je vais vous l'expliquer maintenant. Nous avons un système électronique, avec lequel vous pouvez trouver les livres. Ça s'appelle OPAC et c'est très facile de trouver, sur le site Internet www.bibliothek.uni-augsburg.de. Dans OPAC, vous donnez les informations du livre recherché, c'est-à-dire le nom de l'auteur et le titre du livre. Ensuite apparaît une annonce, si le livre est disponible dans la bibliothèque et où il se trouve. L'identification 66/IM 4450 veut dire, que vous devez chercher dans l'étagère numérotée 66/IM et le livre numéro 4450. Il y a partout des indications concernant les étagères.

Willi: C'est vraiment facile ! Je vais tout de suite me mettre à chercher.

Etudiante 1: A l'université, l'OPAC est absolument nécessaire afin de pouvoir voir si les livres existent dans la bibliothèque.

Etudiante 2: Qu'est ce qui est bien avec OPAC ? C'est vraiment une aide précieuse pour la recherche précise de livre, sinon on serait coincé lorsqu'on a beaucoup de résultats. C'est vraiment très pratique.

Willi: Ha, c'est comme une chasse au trésor ! Etagère 66, je l'ai ! Vite au guichet des prêts. Salut encore une fois ! J'aimerais bien emprunter ce livre.

Dame-info: Les prêts du week-end commencent seulement à 15 heure, dans 15 minutes, mais je vais faire une exception. S'il vous plait, faites attention à la durée du prêt et à la date de retour. C'est-à-dire, il faut que vous rendiez le livre lundi à 10 heures.

Dame-info: Nous souhaitons que les livres soient dans la bibliothèque de lundi à vendredi pendant la journée, cela permet à beaucoup d'étudiants peuvent utiliser les livres. Lorsque vous voulez emprunter un livre pendant la semaine, cela est possible seulement de 20 heure jusqu'au jour suivant à 10heure. Pendant le week-end, peu d'étudiants sont ici. C'est pourquoi vous pouvez prendre le livre de vendredi 15 heures à lundi 10h. Pour cela, j'ai besoin de votre carte d'étudiant.

Willi: Ok, un moment s'il vous plait.

- Dame-info:** Merci... Si vous commandez un livre provenant d'un prêt entre bibliothèque, vous pouvez le garder pendant un mois. Le prêt entre bibliothèques fonctionne comme cela : les livres des autres bibliothèques sont fournis et peuvent être gardés plus longtemps.
- Willi:** Bon à savoir !
- Etudiant:** Les prêts entre bibliothèques sont pratiques. Mais les revues de la bibliothèque sont également pratiques. Je ne sais pas si tu as déjà entendu parler de EZB (avec lequel vous pouvez accéder des revues scientifiques importantes, grâce à un abonnement fait à l'université) et c'est aussi tout en ligne ! Très intéressant de rester tranquillement à la maison.
- Dame-info:** Voilà tout ! Salut, encore une bonne journée !
- Willi:** Merci ! Pareillement. Enfin le week-end! Fête et détente. Ça va être sympa. Et j'ai le temps de lire dimanche.
Un rappel ! Mince ! J'ai oublié de rendre le livre lundi ! et je dois encore lire les trois premiers chapitres ! Je dois absolument faire cela cette nuit.
Terminer le petit déjeuner, aller à l'université et rendre le livre. C'est fait ! haa ! non ! c'est fermé ! Les heures d'ouverture sont du lundi au vendredi, 8h30 jusqu'à 24 heures, et samedi de 9h30 jusqu'à 24h... et aujourd'hui, c'est dimanche...

Autoren:

Laura Jaworek, Tobias Stauner

Traduction :

Samuel Zufferey et Bastien Cheseaux